

**SENAT DE BELGIQUE**


---

**SESSION DE 1983-1984**


---



---

6 DECEMBRE 1983

---

**Proposition de loi modifiant la loi du 12 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles**

 (Déposée par M. Donnay et consorts)
 

---

**DEVELOPPEMENTS**


---

Lors de la publication de la loi du 12 juillet 1976 au *Moniteur belge*, chacun s'est réjoui de l'intervention du législateur organisant la participation de l'Etat à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles.

La procédure imaginée par le Gouvernement de l'époque tendant à une indemnisation équitable du sinistré victime d'une calamité naturelle garantit aussi, et c'est logique, les finances de l'Etat.

Il en résulte nécessairement, devant cette conciliation d'intérêts qui vont se trouver, à un moment, divergents, une certaine lourdeur dans l'exécution de la loi en cause notamment en raison de la constitution lente des dossiers et de leur examen minutieux par les autorités compétentes.

C'est ce qui a justifié et justifie encore l'intervention de pouvoirs publics intermédiaires, qui agissent sur le plan financier de manière à accélérer le emploi prévu par la loi et l'indemnisation plus rapide, totale ou partielle, du sinistré, conformément à celle-ci.

Mais les sommes qui sont ainsi avancées par ces pouvoirs publics autres que l'Etat ne peuvent obtenir aucune cession ou subrogation des droits résultant de la loi dont nous proposons la modification.

**BELGISCHE SENAAT**


---

**ZITTING 1983-1984**


---



---

6 DECEMBER 1983

---

**Voorstel van wet houdende wijziging van de wet van 12 juli 1976 betreffende het herstel van zekere schade veroorzaakt aan private goederen door natuurrampen**

 (Ingediend door de heer Donnay c.s.)
 

---

**TOELICHTING**


---

Bij de bekendmaking van de wet van 12 juli 1976 in het *Belgisch Staatsblad* was iedereen verheugd dat de Staat voortaan ook zou bijdragen in het herstel van bepaalde vormen van schade aan particuliere goederen veroorzaakt door natuurrampen.

De procedure die de toenmalige Regering heeft uitgedacht voor een billijke schadeloosstelling van degene die door een natuurramp getroffen wordt, houdt ook rekening, en dat is logisch, met de Staatsfinanciën.

Dit verzoenen van belangen, die op een gegeven ogenblik uiteenlopen, geeft noodzakelijkerwijze aanleiding tot een zekere logheid bij het uitvoeren van die wet, onder meer doordat het aanleggen van de dossiers traag gaat en de bevoegde autoriteiten die zorgvuldig onderzoeken.

Dat was en is de reden dat openbare instanties als bemiddelaar zijn gaan optreden om de zaak financieel te behandelen in de zin van een versnelling van de wederbelegging waarin de wet voorziet, en van de gehele of gedeeltelijke schadeloosstelling van de getroffen in overeenstemming van die wet.

Maar voor de bedragen die de openbare instanties, andere dan de Staat, voorschieten, zijn de rechten voortvloeiende uit de wet die wij voorstellen te wijzigen, niet vatbaar voor afstand of indeplaatsstelling.

C'est en raison de ce paradoxe et pour garantir les finances des pouvoirs intervenants que nous proposons de remédier aux lacunes que contiennent certains articles de la loi sus-indiquée.

#### Aménagements proposés

Garantir aux pouvoirs publics autres que l'Etat la certitude du remboursement des sommes avancées aux sinistrés, dont les montants sont constitués par des emprunts contractés auprès d'organismes financiers publics :

- par la modification de l'article 10;
- par l'adjonction d'un sixième alinéa à l'article 31.

F. DONNAY.

\*  
\*\*

#### PROPOSITION DE LOI

##### ARTICLE 1<sup>er</sup>

A l'article 10 de la loi du 12 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles, le premier alinéa du § 1<sup>er</sup>, 5<sup>o</sup>, a, est complété par les mots : « sans préjudice de l'application de l'article 31, 6<sup>o</sup> ».

##### ART. 2

L'article 31 de la même loi est complété par un 6<sup>o</sup>, rédigé comme suit :

« 6<sup>o</sup> lorsque le droit à l'indemnité fait l'objet d'une cession ou d'une subrogation en faveur d'un pouvoir public belge autre que l'Etat, à concurrence du plus faible des montants suivants :

— la somme versée sous condition de emploi au sinistré, par le pouvoir public cessionnaire ou subrogé;

— l'indemnisation définitive versée par la Caisse nationale des Calamités en application de la présente loi. »

F. DONNAY.

J. FERIR.

A. DECLETY.

A. DALEM.

F. VANDERBORGHT.

Gelet op deze paradox en om de financiën van de bemiddelende instanties te beschermen, stellen wij voor de leemtes in bepaalde artikelen van de wet aan te vullen.

#### Voorgestelde aanpassingen

Aan de andere openbare instanties dan de Staat de verzekering geven dat de bedragen die aan de getroffen personen zijn voorgeschieden, zullen worden terugbetaald, welke bedragen afkomstig zijn van leningen die bij openbare financiële instellingen zijn aangegaan, en wel door :

- artikel 10 te wijzigen;
- aan artikel 31 een zesde lid toe te voegen.

\*  
\*\*

#### VOORSTEL VAN WET

##### ARTIKEL 1

In artikel 10 van de wet van 12 juli 1976 betreffende het herstel van zekere schade veroorzaakt aan private goederen door natuurrampen wordt het eerste lid van § 1, 5<sup>o</sup>, a, aangevuld met de woorden : « onverminderd de toepassing van artikel 31, 6<sup>o</sup> ».

##### ART. 2

Artikel 31 van dezelfde wet wordt aangevuld met een 6<sup>o</sup>, luidende :

« 6<sup>o</sup> als het recht op de vergoeding het voorwerp is van afstand of indeplaatsstelling ten behoeve van een Belgische openbare instelling, andere dan de Staat, ten belope van het laagste van een van de volgende bedragen :

— het bedrag dat op voorwaarde van wederbelegging aan de getroffene is uitgekeerd door de openbare instelling die het recht van de getroffene overneemt of in diens rechten treedt;

— de definitieve schadeloosstelling die met toepassing van deze wet wordt uitbetaald door de Nationale Kas voor Rampenschade. »